

# In cler na a l'iniziativa cunter l'immigraziun da massa

Votaziun dal pievel ils 9 da favrer 2014

DA LUCAS DEPLAZES / ANR

■ **Ina ferma delegaziun dal cussegl federal ha preschentà ier a las medias a Berna ils arguments da la regenza cunter l'iniziativa che vul limitar l'immigraziun.** L'iniziativa dal pievel, inoltrada da la Partida populara da la Svizra (pps), vegn en votaziun ils 9 da favrer 2014. Quella pretenda mesiras cunter l'immigraziun da massa sco quai è stà il cas ils ultims onns. Concret vul l'iniziativa che la Svizra possia controllar meglier l'immigraziun en l'avegnir cun fixar onn per onn contingents maximalis.

Durant ils diesch ultims onns è s'augmentà il dumber da persunas immigradas en Svizra per 600 000, ha constatà cussegliera federala *Simonetta Sommaruga* a chaschun da l'infurmaziun a las medias ier a Berna. La bilantscha davart l'immigraziun saja positiva. Ella haja contribuì a la buna situaziun en noss pajais. Sommaruga ha dentant er concedì che l'immigraziun ha g'è consequenzas per nossa communitad sin ils divers secturs sco traffic public, martgà d'abitaziuns, furmaziun e sanadad. L'iniziativa da la pps cunter l'immigraziun da massa

na saja betg la buna via per l'avegnir. L'iniziativa pretenda da controllar l'augment da la populaziun estra cun introducir da nov contingents, contingents per ils divers chantuns e per las stagiuns. Sommaruga ha fatg attent che l'economia haja basegn da lavurers esters e refusa l'iniziativa. En la medema crena dettia er ils sindicats.

## La via bilaterala è sa cumprovada

*Johann Schneider-Ammann*, il minister da l'economia, ha punctuà la gronda muntada da la libra circulaziun da persunas per l'economia e per la bainstanza da la Svizra. L'iniziativa saja da refusar, quella na saja nagina alternativa tar la libra circulaziun da persunas, introducida l'onn 2002 cun l'UE. La via bilaterala cun l'UE è sa cumprovada. Nossa economia na po betg desister da l'agid dals esters e quai principalmain sin ils secturs da la construcziun, da l'agricultura, da la sanadad e dal turissem. Ils lavurers esters, – per la gronda part glied giuvna cun ina auta qualificaziun – contribueschan er a la creaziun da lavur en nossa Svizra. Grazia a lur agid dispona la Svizra d'ina buna situaziun economi-

ca che porscha er a nossa giuventetgna ina perspectiva, ha punctuà *Schneider-Ammann*. La situaziun actuala sin il martgà da lavur lubescha a l'economia ina planisaziun segira, quai che è da gronda muntada. El ha dentant er concedì che la medaglia ha duas varts. L'immigraziun ha augmentà nossa bainstanza e procurà per lavur e gudogn per tuts, mo ella fa er quitads. Ella ha accelerà la midada da structura en nossa cuminanza e dat a nus novs problems. Ensem cun ils chantuns vul la confederaziun tschertgar schliaziuns. En quest senn ha il cussegl federal incaricà duas gruppas da lavur da far propostas sin il sector dad abitar e davart las mesiras accumulantas.

Per cusseglier federal *Didier Burkhalter* è da gronda muntada il liber commerzi da la Svizra cun l'UE. La via bilaterala lubescha a la Svizra l'access al martgà europeic senza che la suveranità da la Svizra vegn messa en dumonda. L'UE è il partenari il pli impurtant, ha accentuà il minister da l'exteriur. 56% da l'export van en pajais da l'UE. La Svizra importescha 75% or da quest territori. *Burkhalter* ha plinavant fatg attent a las con-

tribuziuns dals esters per nossas ovras socialas.

Il cusseglier guvernativ vadais, *Pascal Broulis*, ha preschentà la posiziun da la conferenza da las regenzas chantunales e sincerà che ils chantuns sustegnian la politica da la confederaziun davart la migraziun. Quella saja garant per la bainstanza, per la solidaritad e per la segirtad. Ils chantuns portan ina gronda responsabladad per l'integraziun dals esters e per ina buna convivenza tranter la populaziun svizra ed ils immigrads, ha punctuà *Broulis*.

## Gia marcà lur posiziuns

Gia avant l'infurmaziun dal cussegl federal da glindesdi ils 25 da november 2013 han Economiesuisse e la Partida socialdemocratica da la Svizra (pss), ensem cun ils verds, marcà lur posiziuns cunter l'iniziativa da la pps davart l'immigraziun da massa.

## Economiesuisse admonescha

Tenor ils exponents d'Economiesuisse metta en dumonda l'iniziativa da la pps cunter l'immigraziun da massa la politica bilaterala cun l'Uniu europeica (UE). La libra circulaziun da persunas saja la «conditio sine qua non» per garantir a la Svizra vinavant il liber access a l'impurtant martgà da l'UE, ha punctuà *Jan Atteslander*, manader da la politica d'economia d'Economiesuisse. Quai haja cumprovà in studi da l'Universitad da Genevra che ha examinà las consequen-

zas d'in gea a l'iniziativa cunter l'immigraziun da massa. Acceptass il suveran l'iniziativa avess quai consequenzas fatalas per l'economia, admonescha Economiesuisse. Pervia da la colliaziun directa da la libra circulaziun da persunas cun las cunvegns bilaterals (clausula da guillottina) exista il privel che tuts contracts cun l'UE pon vegnir abolids. Quai saja bain pussaivel da contractar da nov cun l'UE, han concedì ils exponents da l'economia. La posiziun da la Svizra fiss dentant flaiva, han manegià ils experts d'Economiesuisse.

## La pss cumbatta l'iniziativa cun tutta forza

Cun tutta forza cumbattia la Partida socialdemocratica da la Svizra (pss) l'iniziativa d'avart l'immigraziun, ha punctuà ses president *Christian Levrat*. L'iniziativa da la pps muntia la reintroducziun dals contingents per lavurers da l'exteriur ed il return al statut da saisonniers. In gea a l'iniziativa muntass la desditga dals contracts bilaterals cun l'UE e l'isolaziun da la Svizra. El è vegnì sustegnì da *Balthasar Glättli*, (verds/ZH). L'iniziativa na impedeschia ni l'augment dals tschains-chasani il dumping da las pajais. Pli prudent fiss d'integrar pli ferm las dunnas en il process da lavur, uschia che las interpretas vegnissan main dependentas da las forzas da lavur estras. Necessari saja plinavant ina refurma sin ils secturs martgà da lavur, martgà d'abitaziuns, furmaziun e planisaziun dal territori.



**Gist trais cussegliers federals han declarà la posiziun dal cussegl federal davart l'iniziativa cunter immigraziuns da massa: da san. Didier Burkhalter, Simonetta Sommaruga e Johann Schneider-Ammann.** KEYSTONE

## Cifras davart l'immigraziun

Avant la votaziun dals 21 da matg 2000 ha il cussegl federal cità in studi d'experts «Straubhaar» che aveva calculà l'augment d'immigraziun sin var 8000 persunas l'onn. La realitad è stada in'otra. Effectivamain è il surpli da persunas immigradas dals ultims onns 10 giadas pli aut, numadamein tranter 70 000 ed 80 000. Questas cifras correspundan al dumber d'abitants da la citad da S. Gagl

u da Lucerna. Ils ultims 5 onns en immigradas en Svizra var 380 000 persunas dapli che il dumber che ha bandunà la Svizra. Dumbrava la Svizra en ils onns sessanta, 5,4 milliuns abitants, è il dumber s'augmentà sin actualmain 8 milliuns. Tenor las prognosas da l'Uffizi federal da statistica vegn il dumber a s'augmentar fin l'onn 2035 sin 10 milliuns abitants.